SPAM 2047

A SHORT

Cathechism and Hymnal

Adapted to the use of the

Indians

IN THE LANGUAGE OF THE

AHTS,

Barclay Sound, Vancouver Island, B.C.

TRYTHALL & SON, CITY PRINTING WORKS,
VANCOUVER, B. C.

J. J. Bartlett,
Dominion Constable
Indian Office.
Vancouver. B.C.

Not In S 52.-
BC

A SHORT

Cathechism and Hymnal

Adapted to the use of the

Indians

IN THE LANGUAGE OF THE

AHTS,

Barclay Sound, Vancouver Island, B.C.

TRYTHALL & SON, CITY PRINTING WORKS,
VANCOUVER, B. C.

THE ALPHABET

As suggested in "Powell's Introduction."

a	as in far	p	p
ă	" " what	q	a gutteral, similar to ch in German ich
ä	" " cat	r	r
â	" " law	s	as in sauce
ai	" " pine	t	t
au	" " out	u	oo
b	b	ŭ	" " pull
c	sh	ü	" " German kühl shape lips to say oo, but say ee
ç	th " " thin		
d	d		
e	" " they		
ĕ	" " then	û	as in but
f	f	v	v
g	g	w	" " wish
h	" " he	x	a very deep gutteral like the Arabic ghain
i	" " pique		
ĭ	" " pick	y	as in you
j	z " " azure	z	" " zone
k	k	dj	j " " judge
l	l—note, *not* ĕl	hw	wh" " when
m	m	hy	hu" " hue
n	n	ly	lli " " million
ñ	ng	ñg	" " finger
o	as in note	ny	ni " " onion
ŏ	similar to a short ou	tc	ch " " church

(1.) Prolongation of vowel is marked thus +, a + &c.

(2.) Aspirated sounds thus—b' d'

(3.) Exploded sounds or hiatus—b' d'.

NOTE.—Several of the above sounds are not used by the Barclay Sound tribes.

MEMO.—In the native, the parts within brackets indicate dialectic differences.

PREFATORY NOTE.

The following little Catechism is not intended as a treatise on Systematic Theology, but rather a simple and first help in the elementary study of Christian truth.

---

1. Ût-tcûk-ha Hĭn-ai-yĭlh-i Hă-wĭlh?
Oh-ma ĭh-i Tits-yap-i Hĭn-ai-yĭlh-i Hă-wĭlh yûk-ĭt-tĭtc o-kwilh-cĭtl ko-me-ĭtk hi-ĭc-tup.
2. Ai-ya-ha-ûlh H. H.?
A-nĕ-sa-ma tsau-wak H. H.
3. Was-si-ha H. H.?
Hic-tsät-tsu-ma H. H.
4. A-ke-tcĭlh-hlĭt-hatc H. H.?
O-kwilh-ci-ûtl-we-ĭn-ĭ hi-ĭc-tup H. H. U-sik-ûtl-we-ĭn-ĭ hĭn-ai-yĭlh tcû nĭs-ma oh-ĭc ûh-ku us-tûp-i nĭs-ma-kan-ulh. U-sik-ûtl-we-ĭn-ĭ katl-hai-yu-i (näs-i-a) hu-pûlh oh-ĭc ût-hai-yu-i hu-pûlh, tätus-mĭnh, to-pûlh-i, tûç-luk-mĭnh, mä mä-te-mĭnh oh-ic sûc-tup hi-yĕk-sa-tûk.
5. Ût-tcûk-ĭt-hatc o-kwilh-cĭtl ko-ûs?
Ko-ûts-sĭlh-ci-ûtl-ĭtc H. H.
6. A-kĭn-û-mĭt-ha H. H. o-kwilh-cĭtl ko-ûs?
O-kwilh-cĭ-ûtl-we-ĭn-ĭ ko-ûs a-na-ût-tup-sû ha-ci-in'-ko o-kwĭlh ĕm-ĭt-te-yûk-i H. H.
7. A-kĭsk-hût-hatc H. H. o-kwilh-cĭtl ko-ûs?
H. H. o-kwilh-cĭtl u-sĭt-tût-i ko-ûs oh-tin-ûp tsa-kum-ĭts, oh-ĭc hĭh-ûk-stup-ûtl-we-ĭn-ĭ tĭtc-mĭs-suk-kwi o-kwĭlh ya-kwĭlh-lĭt-titc ko-ûts-silh H. H. O-kwilh-ci-ûtl-we-ĭn-ĭ yûk-we-ĭm-ĭt-tĭtc kluts-ma oh-tĭnûp nup-pilh la-klûk-ût-tût ko-ûs-i.
8. Ût-tcûk-lĕm-ĭt-hatc-ûlh yûk-we-ĭm-ĭt-titc tca-kup ĭc kluts-ma?
Ok-tla-mĭt-we-ĭn-ĭ-ûlh Äd-ûm ĭc Iv.

9. Kluçl-lĭt-hatc yûk-we-ĭm-ĭt-titc ko-ûs?
Ha-a, ĭh-we-ĭn-ĭ kluçl.

10. Wi-wi-kûlh-tsa-ha-ûlh ko-me-ĭtk ko-ûs kla-hau-yi?
Wĭk'-ma. Ko-me-ĭtk ko-ûs o-o-cĕlh-tsa. Wĭk-et tsau-wak wi-wi-kûlh-tsa.

11. A-kĭsk-hût-hatc pi-ye-tcĭtl ko-ûs?
Hi-ta-pûl-kla-kets-i hă-wĭlh uk-sap-ûtl-we-ĭn-ĭ ko-ûs ai-tuk-kwĭtl-ko o-kwĭlh H. H. oh-ĭc ko-wĭlh-ko a-nûk'-mĭs-i hats-ha-um-ûk'-tsĭm-ûk'.

12. A-kĭts-e-kĭm-ĭt-hatc pau-wĕlh-cĭtl ko-ûs kwe-yi-ĭtc ai-tuk-kwĭtl o-kwĭlh H. H.?
Wĭk-et-ci-ûtl-luk-we-ĭn-i kluçl-ût kli-mûks-ti, titc-mĭs-uk-i kla oh-ĭc u-uc-tsûlh-tsĭn-hai-tci-ûtl we-ĭn-ĭ ut-sût-tcĭtl hi-ta-pûl-kla hi-yĕt'-ûtl sa-tcĭn-ĭk.

13. U-uc-tsûlh-tsĭn-hûtl-ha-ûlh ko-me-ĭtk ko-ûs o kwĭlh pĭc-mĭs-i?
Ha-a; kwe-yi-ĭtc pi-ye-tcĭtl yûk'-yüh-tûk-kûk-kŭn no-we-ĭk-sûk-kŭn' ko-me-ĭtk kla-hûk-sĭk-mĭn-hŏk-kwi kwa kwolh ko o-kwĭlh hi ta-pûl-kla kets-i hă-wĭlh. Yo-kwa-ûtl-ni o-o-cĕlh tsa yûk'-kĭn kla ko-ûs. Ûh-a ûtl u-yi wĭk-et-ût-kon ho-a-hût ka-ci-ûtl-ni, ut sût-tci-ûtl-tlĭn-i kla hi-ta-pûlh-le i.

14. Wĭk-et-ha yûk-ĭtk ho-a-ha o-kwĭlh ko-ûs?
Dji-zûs kraist, dat-nak-i H. H. yûk-ĭtk o-kwĭn-ĭk No-we-ik-so-i oh-ic kluçl-i Tits-yap-i, tsau-wak-ma H. H., oh-ma ya-ûtl-ĭtk ho-a-hûtl o-kwĭlh ko-ûs-mĭnh?

15. A-ke-tcĭlh-hlĭt-hatc titc-e-yûp-cĭtl Dji-zûs o-kwĭlh ko-ûs-minh?
Hit-ta-ût-tûtl-we-ĭn-ĭ Dji-zûs; ko-i-tci-ĭtl kla; kwa-ûtl-ût u-sĭt-i kwa-ût-ĭtk ko-ûs; kah-ci-ûtl kla; hĭçl-pĭtç-ûs-ûp-ûtl-ût hum-ĭt-ke-ûs-i (hĭm-ĭt-ke-ûs-i); ha-o-ĭn-i-mûc-ûtl o-kwĭlh ko-ûs-mĭnh Titc-e-yûp-ûtl-ût-ûlh yûk-ya-ût-ĭtk ta-kak-ût, ûn-atl pic-cip-ûtl Dji-zûs.

16. Kə-hûk-ûtl-ha Dji-zûs kla-hau-yi?

Wik'-ma. Kûts-a-tcilh-we-ĭn-ĭ ka-hûk, ûh-a-ûtl titc-e-tci-ûtl Dji-zûs.

17. Was-sûtl-ha Dji-zûs kla-hau-yi?

Hiçl-ûtl-ma hĭn-ai-yĭlh-i nĭs-ma o-kwĭn-ĭk Nowe-ĭk-so-i, tsau-wak H. H.

18. Ho-at-sût-tcĭtl-aktl-ha ûh-ku us-tûp-i nis-ma-ka-nulh Dji-zûs?

Ha-a. Ho-at-sût-tcĭtl-aktl-ka Dji-zûs. Kwe-yi-aktl-ĭtk ho-a-ût-tûtl kla uc-yĕlh-yu-aktl-ka ĭh ha-wĭt-tsûk-hai-mis o-kwin-ĭk-ût nä-cuk-kuk-tcû hĭn-ai-yilh-tcû.

19. A-ke-tcĭlh-aktl-ha Dji-zûs u-yi ho-a-ût-tĭk-ko?

Titc-e-yûp-aktl-ka ĭc-cilh (tco-ûtck-kĭlh) kat-ka-hûk-i, o-ûk-skwe-i kah-citl, klah-skwe-i-tla-kah-cĭtl, oh-ĭc kwĭs-sĭlh-lûk-ûp-aktl-ka u-sĭt-tût-i-ûlh yûk'-yûk-aktl-tlu-si titc.

20. A-ke-tcĭlh-aktl-ha kla?

Tsek-tsek-aktl-ûp-ka o-kwĭlh ĭc-uk (tco-ûtck) ko-ûs.

21. Was-tsû-tcĭtl-aktl-ha-ûlh klut-kluçl-i?

Ko-ma-wu-si-ûlh ta-kak o-kwĭlh Dji-zûs oh-ĭc Krĭst-yŭn-ût kla hĭn-ai-i-pĭtl-aktl-ûlh, hiçl-ĭtk klut-kluçl-sa-tûk sa-tcĭn-ĭk.

22. Was-tsû-tcĭtl-aktl-ha-ûlh pit-pĭc-i?

Kop-mak-hai-tu-si-ûlh ai-tak o-kwĭlh Dji-zûs pic-ca-hûp-mĕh-sa kla ta-kûp-pulh-la-nup-aktl-tlûtl-lût-ûlh hi-ta-pûl-kla hiçl-ĭtk pi-pĭc-sa-tûk sa-tcĭn-ĭk.

23. ûk-kûk-ha krĭst-yŭn?

Oh-ma krĭst-yŭn yûk-ĭtk ta-kak-ûtl, ya-ûk-ûp-ûtl, oh-ĭc i-säk-ûtl o-kwĭlh Dji-zûs Kraist.

24. A-ke-tcĭlh-ha Dji-zûs u-ût-tup krĭst-yŭn-mĭnh?

Titc-e-yûp-ûtl Dji-zûs yûk-ya-ût-ĭtk ut-tsûk-tsĭm-ût; tsŭ-kwi-ûtl oh-ĭc tsu-cuk-sûp-tcĭp-ûtl kli-mûks-tût-i-ûlh; u-yi-ûtl-ût-ûlh Kluçl-uk-i

Tits-yap-i; o-aç-luk-kwûtl-ût-kla-ûlh hiçl us-tûp-i ûh, oh-ĭc hĭn-ai-i-pi-tûp-aktl-ût-ûlh u-yi kah-ci-ĭk-ko-ûlh.

25. A-kĭn-ĭk-ha kwĭs ûh-ku Dji-zûs?

Klûk-suk-tlûtl Dji-zûs o-kwĭlh koûs o-nutl û-ni klû-çlûk'-miktl-tlût kli-mûk-sti. Wĭk-ûtl kwĭs Dji-zûs o-nutl û-ni-ûlh a-a-pûlh-tsa ko-ûs.

26. A-ke-tcĭlh-ha krĭst-yŭn u-ût-tup Dji-zûs?

Ap-pak-ma krĭst-yŭn kwolh-li-tcĭtl-ko o-kwĭlh Dji-zûs. Ih-ûp-ma-ĕktl-ma krĭst-yŭn o-kwĭlh ĕm-it-te-yûk-i Dji-zûs. I-säk-ma-ĕktl-ma kla oh-ĭc o-aç-luk kla kwa-ûk-ĭtk hi-yĕk-tsûm-ĭs H. H.

27. A-ke-tcĭlh-ha kla Krĭst-yŭn?

Tsĭt-tsĭt-kû-nĭk Krĭst-yŭn o-kwĭlh H. H. tak-cĭtl. Wĭk-ûtl tsĭt-tsĭt-kû-nĭk o-kwĭlh hu-pûlh-i; wĭk-ûtl uc-tcĭp-palh-sûp kla-o hă-wĭlh H. H.; wĭk-ûtl to-hûk o-kwĭlh tcĭ-ha; wik-ûtl ta-kak û-ni-ûlh u-nak ko-ûts-its kli-mûk-sti sû-sûc-tup, mă-ma-te-mĭnh oh-ĭc tûç-luk-minh oh-ĭc ĭn-ĭks-yi, oh-ĭc ko-ûts-sĭlh-i kets-salh.

Wĭk-ûtl krĭst-yŭn nûk-a na-ma, klah-klah-a, ha-na-a, haĭ-yuk-cĭtl, ait-ait-û, ko-wĭlh, ke-ip yûks-hai-ĭtk. Wĭk-ûtl ma-muk oh-ĭç pĭs-a-tuk u-yi Sûn-de-ko. Wĭk-ûtl nu-cĭtl u-yi Sûn-de-ko. Wĭk-ûtl kla nutc-hûk-ût kli-mûk-sti krĭst-yŭn.

Kluçl-ût-kli-mûk-sti krĭst-yŭn o-kwĭlh ko-me-ĭtk ko-ûs. Wĭk'-ma to-hûk u-uc-ta-ûtl-ko u-ût-tup Dji-zûs oh-ic ap-pak-ma hĭn-ni-ûtl tan-ak-i krĭst-yŭn nu-pe-ûk-ûp-ûtl kluçl-uk-i o-yûk-a-mĭs Dji-zûs. O-aç-luk-ûtl-aç-la krĭst-yŭn a-i-tcĭm-ûk-i, oh-ĭc klä-yä-kwük-nûk-i.

28. A-kĭn-ĭk-ha kwa-ûp krĭst-yŭn?

Kwĭs-ûtl krĭst-yŭn ûh-ku-mĭnh o-nutl û-ni hwoh-tûk kluçl-la-wûk-sûk kli-mûk-sti. Wĭk-ûtl klo-ûtl-klûtl nä-tcilh-ûtl-ût-ka oh-ût H. H. oh-ĭc u-nĭtc kah-ci-ûtl Dji-zus u-ût-tup ko-ûs.

Kûm-út-tûp kla krĭst-yŭn û-ni ĭh pi-cûk u-yi wĭk-ko kwa-ûp ûh-ku.

29. ût-tcûk-ha Ho-li Spĭr-ĭt?

Oh-ma Ho-li Spĭr-ĭt Kluçl-uk-i Tits-yap-i H. H., ya-kwĭlh-ĭtk u-yi-ûtl-ût-ni oh-ût Dji-zûs hä-mi-tci-ûtl-ût-ni kwük-kwük-ĭtk kluçl-mĭs.

30. ûk-kûk-ha tset-tsät-tû?

Hä-mi-tcĭtl-yûk-ma tset-tsät-tû û-ni tsŭ-kwi-ût-tuk-kŭn kli-mûk-sti oh-ût Dji-zûs; oh-ĭc û-nĭn kwa sain-nûk-cĭtl-kon o-kwĭlh Dji-zûs krĭst-yŭn-tci-ĭtl-kon.

31. ûk-kûk-ha Lârd's Sûp-pĕr?

Hä-mi-tcĭtl-yûk-ma Lârd's Sûp-pĕr klot-klo-tsa-kluk-ni û-nĭtc Dji-zûs kah-citl u-ût-tup-ût-ni oh-ĭc nä-hai us-ĭt-tût-i hĕs-mĭs-uk-i kla u-ût-tup-ût-ni.

32. A-ke-tcĭlh-mĕh-sûp H. H. o-kwĭlh ko-me-ĭtk ko-ûs?

Uts-tsûk-tsĭm-ût-ûlh kwĭs-sĭlh-le-tci-ût-ko-ûlh kli-mûk-sti, ha-we-ûtl pi-pĭc-sa-hûp, oh-ĭc uts-tsûk-tsĭm-ûtl-ût-ûlh ta-kak kluçl-i o-yûk-a-mĭs.

33. ûk-kûk-ha bai-bĕl?

Bŭk-ûk-i H. H. bai-bĕl ya-ût-kŭn hä-mi-tci-ûtl-ût kwa-ût kli-mûk-stĭ H. H. o-kwĭlh ko-ûs.

THE TEN COMMANDMENTS

I. Wĭk-e u-nak-cĭtl kla-o-ko hă-wĭlh hĭn-a-hûlh tsi-tcĭlh.

II. Wĭk-e kwa-tcilh kwe-ĭtk hi-yĕk-tup hiçl hĭn-ai-yĭlh, hi-yĕk-tup-i-tla hiçl ûh-ku us-tûp-i nĭs-ma-ka-nulh-i, hiçl hiçl-la-su-ĭs-tup-i-tla hi-yĕk-tup; wĭk-e kan-ĭlh tsĭt-tsĭt-ka-nĭk o-kwĭlh hi-yĕk-tup-i; wik-e kla-ĭ-säk o-kwĭlh hi-yĕk-tup-i.

O-nutl û-nĭs si-ya, H. H. Hă-wĭlh-luk-itk-kûk kwa-tsĭm-kûs (kwa-wus-kûs) hut-te-kûk-kos, kwa-wûk-sûk-sa-klûtl-ka-ûlh pi-cûk-sûk (pi-cûk-sĭk-ûktl) ha-uk-sû-tcilh kat-tsûk-sûk-cĭtl-ko mu-yûk-sûk-cĭtl-ko u-yi pi-cûk-sûk, klûk-suk-stutl-kûs su-tca-pĭt-tok hai-yuuk o-kwĭlh yûk-ya-ût kûs ya-ûk-ûp-ût oh-ic o-aç-luk ĭh-hŏk-kûs wa-tcûk.

III. Wĭk-e wĭk-stup-uk-ûp ĕm-ĭt-e-yûk-i H. H. Hă-wĭlh-luk-ĭtk-kûk, o-nutl H. H. û-ni u-uc-tsûlh-tsĭn-hai-yûp-ûtl-ût yûk'-ĭtk wĭk-stup-uk-ûp-ût-ka ĕm-ĭt-e-yûk-i Hă-wĭlh-i.

IV. Wĭk-e klo-ût-tlûtl pos-ät-tu-yûk-i näs, an-ûk'-mĭs-ûp-i aç-la. Nu-pu-tcilh-ci-i aç-la hi-hĭĕk-hûp kwa-tcilh-mĕh-se-ĭtk-kûk (kwe-tcilh-mĕh-se-ĭtk-kûk) atl-pu-tcilh pos-ät-tu-yûk-i näs H. H. Hă-wĭlh-luk-ĭtk-kûk. ûh-ku kûtl-hûk-i (näs-i) wĭk-e ma-muk kwe-kwe-tûk-ko-sĭk, su-a, dat-nak-ĭtk-kûk kla, ha-kwatl-is-uk-ĭtk-kûk kla, tca-kup-uk-ĭtk-kûk kla ma-muk-si, kluts-mak-ĭtk-kûk kla ma-muk-si ĭc mus-mus-mĭn-hŏk-ĭtk-kûk kla, ĭc kwĭs-sat-hŏk-ĭtk-kûk kla hiçl ma-ûs-uk-ĭtk-kuk. O-nutl nu-pu-tcilh-i u-sik-cĭtl-lĭt-ka H. H. o-kwĭlh hĭn-ai-yilh, ĭc us-tŭp-i nĭs-ma-ka-nulh, to-pûlh-i kla, ic hi-yĕk-tup-mĭnh hiçl uh-ku, ĭc wi-wĭk-ta-ûtl u-yi atl-pu-tcilh-ci-ĭtl-ko, o-nu-ûtl yûks-yûks-tûp-ĭtk kluçl o-kwĭlh pos-ät-tu-yûk-i näs ĭc an-ûk'-mĭs-ûp-ŭtl-ût-we-ĭn-i kla.

V. Ih-ûp-i no-we-ĭk-sûk-ĭtk-kûk oh-ic o-me-ĭk-sûk-ĭtk-kûk kwa-nu-ûtl-ĭtk-kûk ke-ûtl ûh-ku nĭs-me-i yûk-kwai-yût-ĭtk-kûk kat-si oh-ût H. H., Hă-wĭlh-luk-ĭtk-kûk.

VI. Wĭk-e tŏh-cĭtl.

VII. Wik-e hai-yuh-cĭtl kla-o uts-hĕntl.

VIII. Wik-e ko-wilh.

IX. Wĭk-e ait-ait-a.

X. Wik-e o-ûç-luk-tcĭp ya-yûk-wĭt-ĭtk-kûk ma-ûs-uk-kwi. Wĭk-e oûç-lûk-tcĭp ya-yûk-wĭt-ĭtk-kûk kluts-mak-i, tca-kup-i kla ma-muk-si, kluts-mak-i kla ma-muk-si, mus-mus-uk-i-kla, ke-wi-tan-ak-i kla, hi-yĕk-tup-uk-i kla ya-yûk-wĭt-ĭtk- kûk.

THE LORD'S PRAYER.

No-we-ĭk-sûk-kŭn' yûk-ĭtk-kûk hiçl-ûtl hĭn-ai-yĭlh. An-ûk'-mĭs-ûp-i-aç-la ĕm-it-e-yûk-ĭtk-kûk. Hĭn-ût-sûp-ûtl-i hă-wĭlhs-yûk-stûk-ĭtk-kûk. Kwĭs-ûp-i-aç-la kwa-ût-tik kli-mûk-sti hiçl us-tûp-i nĭs-ma-ka-nulh-i ûh kwe-ĭtk hĭn-ai-yĭlh hlĭts nĭs-ma hiçl. Kat-si-ĭn-tco hă-um ûh-ku näs-i. Klûçl-hĭn-ĭk-ci-ĭn-tco pi-cûk-mis-uk-kŭn' kwa-nu-ûtl-kŭn' kluçl-hĭn-ĭk-cĭtl yûk-ya-ût-kŭn' pic-a-ûp-ût. Wĭk-ĭn-tco hĭn-is-ûtl ni-hûlh ut-se-ûp hiçl-ĭtk uk-sap-mis. Titc-e-ûp-ĭn-tco ni-hûlh ĭs-tûk-sûp pĭ-cûk-i. O-nutl su-was-i hă-wĭlhs-yûks-ti-i, nä-cûk-mĭs-i oh-ĭc ĭh uc-yĕlh-yu ha-wĭt-tsûk-haĭ-mĭs-i, kwa-sû-sû-aktl, sa-tcĭn-ĭk. Tcu.

THE BEATITUDES.

MATT. 5.

3. Ih-ûtl-ûlh nä-cak kla-ya-kwük-nûk-ût-i klĭ-mûk-sti o-nutl û-ni-ûlh ots-ka-ûlh hă-wĭlhs-yûk-sti hĭn-ai-yĭlh.

4. Ih-ûtl-ûlh nä-cak yûk-yûk-ĭtk-ûlh ĕh-hûk o-nutl û-ni-ûlh ĭh-suk-stup-aktl-ût-ûlh.

5. Ih-ûtl-ûlh nä-căk wi-wĭt-tek-mĭnh-ai o-nutl û-ni-ûlh ha-o-ût'-cĭtl-aktl-ûlh ûs-tûp-i nĭs-ma-ka-nulh-i ûh.

6. Ih-ûtl-ûlh nä-cak yûk'-yûk-ĭtk-ûlh kwa ha-wĭktl-ko-ûlh nûk'-mi-ha-ko-ûlh o-kwĭlh kluçl-mĭs-i, o-nutl û-ni-ûlh nĭs-we-tcĭtl-aktl-ka-ûlh kluçl-mĭs.

7. Ih-ûtl-ûlh nä-cak klû-çlûk'-miktl-mĭnh-ût-i kli-mûk-sti o-nutl û-ni-ûlh u-nak-cĭtl-aktl-ûlh klûk-suktl-mĭs.

8. Ih-ûtl-ûlh nä-cak kluçl-suktl-mĭnh-ût-i kli-mûk-sti o-nutl û-ni-ûlh nät-sa-aktl-ûlh o-kwĭlh H. H.

9. Ih-ûtl-ûlh nä-cak yûk'-yûk-ĭtk-ûlh aç-la kluçl-suk-stup o-nutl û-ni-ûlh u-yi-aktl-ka-ûlh ok-tla dat-ne-ĭs-uk H. H.

10. Ih-ûtl-ûlh na-cak oh-ûlh yûk'-yûk-ĭtk-ûlh pic-cip o-nutl û-ni-ûlh klu-yi-tci-ĭtl-ka-ûlh; o-nutl û-ni-ûlh ots-ka-ûlh hă-wĭlhs-yûk-sti hĭn-aĭ-yĭlh.

E-ĭm-ĭyĭtc Dji-zûs kah-cĭtl, wa-mĭt-titc o-kwĭlh dĭs-sai-pĕls-mĭn-hŏk-kwi.

JOHN 14.

1. Wĭk-ûp-su ci-wĕlh-luk kli-mûk-stûk-ĭtk-su. Ta-kak-ûtl-su o-kwĭlh H. H.; ta-kak-ĭtc-ûs kla.

2. Hiçl-hiçl-ĭtknĭs-mak No-we-ĭk-sûk-kûs ai-ya klut-kluçl ma-mah-tûk-ĭ; u-yi wĭk-ko kwa ek-hŏk-kwa-hĕt-ta-ût si'-hûlh; wa-hak-aktl-ûtl-kûs klu-yi-ya-ûs-ûtl nĭs-ma u-ût-tup si-wa.

3. U-yi wa-hak-ĭk-kos u-yi klu-yi-ya-us-tcĭp nĭs-ma u-ût-tup si-wa, ho-at-sût-tcĭtl-aktl-la su-kwĭtl si'-hûlh; hiçl-kûs, hiçl-i-ke-ĭt-su kla.

4. Kûm-û-tûm-me-ĭt-su kwe-tsu-ûk-kûs; kûm-û-tûm-me-ĭt-su kla tûc-ci-i.

5. Wa-ûtl-ût-we-ĭn-ĭ oh-ût Ta-mĭs; Hă-wĭlh-i hai-yäk-kĭn kwe-tsu-ûk-ko-sĭk a-kĭsk-aktl-hĕn' kûm-u-tûp tûc-ci-i tca?

6. Wa-ûtl-we-ĭn' Dji-zûs, si-ya-ka tûc-ci-i, ĭc ta-kom-ĭs-i, ic titc-mĭs-i; wik tsau-wak ko-ûs hĭn-ût-cĭtl o-kwĭlh No-we-ĭk-sûk-kûs a-nĕs-a si-a o-ûct.

7. U-yi kum-û-tûp-ko-su si-a-tcilh kûm-û-tûp-a'-ûtl-tu-se-ĭt-su o-kwĭlh No-we-ĭk-sûk-kûs, we kûm-û-tûp-ûtl-su kla-hau-yĭ; û-ni-su nä-tco-ûlh-ût.

8. Wa-ûtl-we-ĭn-ĭ Fĭl-ĭp o-kwĭlh Dji-zûs Hä-mi-tci-ĭn No-we-ĭk-so-i, hi-ûtl.

9. Wa-ûtl-we-ĭn-ĭ Dji-zûs o-kwĭlh Fĭl-ĭp: ke-ûtl-ĭt-hûs o-kwĭn-ĭk su-a-tĭlh ût-te-ĭtsk wa wĭk-yu kûm-ût-tûp tsi-tcilh? Ya-ût-tu-i-sĭs nätc-sat tsi-tcilh nät-sa kla o-kwĭlh No-we-ĭk-sûk-kûs; a-kĭn-ĭk-ûtl-hûk ka-a hä-mi-tci-ûtl-ĭs No-we-ĭk-so-i?

10. Wĭk-hûk ta-kak û-nis hi-tûktl-kûs o-kwĭlh No-we-ĭk-sûk-kûs, yo-kwə-ûtl-kà hi-tûktl tsi-tcilh No-we-ĭk-sûk-kûs? Wa-wa-kûs tsi'-hûlh wĭk-ka si-ya-kos wa-wa tsi'-hûlh; No-we-ik-so-i yûk-ĭtk hi-tûktl tsi-tcĭlh oh-ka o-o-ca-hûp hi-yĕk-tsûm-ĭs kwe-kwe-ca-hûp-kûs.

11. Ta-kak-ĭtc-ûs hi-tûktl-kûs o-kwĭlh No-we-ĭk-so-i, yo-kwa-ka hi-tûktl tsi-tcĭlh No-we-ĭk-so-i; u-yi wĭk-ko-su kwĭs, ta-kak-ûtl-ĭtc-ŭs o-nu-ûtl kwe-kwe-ca-hûp-kûs.

12. Tca-mah-te, tca-mah-te wa-wa-ûtl-kûs tsi'-hûlh u-yi yûk-tsim-wu-sĭ ta-kak tsi-tcĭlh kwe-kwe-ca-hûp-kûs u-yi-aktl-ka yo-kwa o-o-ca-hûp; u-yi-aktl-ka o-pûtl kla o-o-ca-hûp, o-nutl û-nĭs ut-sût-tcĭtl hiçl-ĭtk No-we-ĭk-sûk-kûs.

13. Ic-cilh (tco-ûtck-kĭlh) kwe-i-tcĭlh-ĭtk tsi-ütl si-si-wa-ko-su kwĭs-aktl-kla-mû' o-nu-ûtl No-we-ĭk-so-i ĕm-ĭt-ta-ût o-ûct-ûtl dat-nak-i.

14. U-yi tsi-ü-ût-kos si-si-wa-ko-su kwĭs-ûp-po-sû'.

15. U-yi ya-ûk-ûp-ko-su tsi-tcilh ha-ca-ûp-ûtl-ĭtc kwe-kwe-tsû-mĭs wa-wa-kûs tsi'-hûlh.

16. Wa-aktl-klûtl-kûs No-we-ĭk-sûk-kûs, u-yi-aktl-klûtl-ût-te-ĭt-su kla-o ya-ût-ta-he-su ĭh-suk-klap-ût sa-tcĭn-ĭk.

17. Oh-ma Tits-yap-i ta-ko-mĭs, ya-ût-ĭtk hĭs-ah su-kwi-ût hĭs-tcûk'-mĭlh-ĭtk, o-nutl û-ni wĭk-ka nät-sa o-kwĭlh, wĭk-ût-kla kûm-ût-tûp-ût; ût-te-ĭt-suc kûm-ût-tûp o-nutl û-ni ĭc-ĭn-ĭk'-su o-kwĭlh oh-ĭc u-yi-aktl-klût-su hĭ-tûktl-ût tsi'-hûlh.

18. Wĭk-aktl-tla wĭk-et-uk-wap ya-ût-ta-he-su ĭh-suk-klap-ût; u-yi-aktl-tla ho-a-ût-tûtl.

I. Tim., i., 16.

Ta-koktl-ma wa-tcûk ûh-kŭ oh-ĭc klûçl ha-ca-ûp-ût-ko û-nĭtc Kraist Dji-zûs hĭn-ût-cĭtl ut-sût-tcĭtl us-tûp-i nĭs-ma-ka-nulh-ûh titc-e-ya-ûs-ûtl o-o-cĕlh-tse-mĭnh-ai, oh-ĭc tcam-ah-tûtl-kûs o-o-cĕlh-tse-i.

JOHN iii., 16.

O-nutl-û-nĭtc H. H. ĭh ya-ûk-ûp-ûtl o-kwĭlh hĭs-tcûk'-mĭlh-kŭn', hĭn-i-ûtl a-nĕs-ûk dat-na, ûh-a-ûtl yûk'-yûk-tsĭm-wu-si ya-ût-ĭtk ta-kak-ût wĭk-aktl kah-cĭtl, tĭtc-aktl-ka sa-tcĭn-ĭk.

JOHN xi, 25, 26.

Wa-ûtl-we-ĭn-ĭ Dji-zûs, si-ya-ka titc-e-tcĭtl-mĭs-i oh-ic titc-mĭs-i, oh ya-ût-kûs ta-kak-ût, ût-ko kah-cĭtl, titc-e-tcĭtl-aktl-ka,

Oh-ĭc ya-ko-sĭ titc ĭc ta-kak kla wĭk-sû-sû-aktl-ka kah-cĭtl. Ta-kak-ûtl-hûk ûh-ku?

COME TO THE SAVIOUR. (16)

No. 1.

1. Hĭn-ût-ci-ûtl-ĭtc e-e-ĕ-cĭ,
Hä-mĭ-tci-ûtl Dji-zûs tûc-cĭ-i;
Hiçl-pe-ûs-ûtl Hă-wĭlh kla-hau-yi,
Wa-ûtl-ût-ni kwe-ĭk.

Kor-ûs. Nä-cak-aktl nä-tco-ûlh-stûlh-lĭk-kon,
Ha-weĭk-ko hi-ĭc-tup pîc-tsûm-ĭs
Ut-sût-tci-ĭk-kon hĭn-ai-i-pĭtl,
Hi-yĕt sa-tcĭn-ĭk hiçl.

2. Hĭn-ût-sûp-ûtl-ĭtc dat-ne-ĭs-i;
Nä-ä-tû-ĭtc we-ĭtk Hă-wĭlh-i!
Nä-cak-ûtl-ĭtc tco-ûtck kli-mûk-sti;
E-e-ĕ-ci-ûtl-ĭtc!

3. Ta-pût-ci-ûtl-ĭtc-ĭn kla-hau-yi;
û-ni hiçl-ûtl-ka Hă-wĭlh-luk-kŭn';
O-aç-luk-kwĭtc-ĭn we-ĭtk klucl-i,
Wĭk-hû-su hĭn-ût-cĭtl?

JESUS, LOVER OF MY SOUL. (62)

No. 2.

1. Dji-zûs ya-ût-kûs kluçl-ût
Kläk-ci-ĭs ap-kwĭtl tsĭ-tcilh,
U-yi kwa ĭh-ko hu-yak,
U-yi kwa-ko kla wĭk-tcĭntl.
Hopk-sûk-stu-ûtl-ĭs tsi-tcĭlh
û-nĭt-sĭk-ĭ wĭk ha-wetl;
Klit-ci-ûtl-ĭs hiçl-ĭtk yulh;
Hĭn-ai-i-pi-tûp-i-sĭm.

2. Wĭk-et-ût-kûs hu-pĭ-ût;
Ap-kwĭn-ĭtl-tla su-a-tĭlh
Wĭk-e-ĭs wĭk-kûlh-la-ûp;
Hu-pi-ûtl-ĭs ĭh-suk-stup.

Ta-kak-ûtl-kûs su-a tĭlh;
Su-a si-yas nä-cuk-mĭs;
Hopk-sûk-stu-ĭs toh-sĭt-i
Oh-wûlh kwa-ko çlûp-spût-tu.

3. A-nĕt-tsûk-tsĭm-mû su-a;
Hi-ĭc-tup-pai-yi-me-ĭts;
Hu-pi kla-ya-kwŭk-nûk-i,
Titc-ûp-i ta-te-ĭlh-i.
Ih-ûtl-suk wi-wi-kûlh-tsa;
Ih-ûtl-si o-o-cĕlh-tsa;
Su-ma-ûtl-kûs pic-cûk-mĭs;
Su-ma-ûtl-suk klûk-suk-stĭm.

4. Ai-yak-ke-ĭts klûk-suk-mĭs;
Klăk-ci-is kluçl-hĭn-ĭk-cĭtl.
Tsa-ûk-ûp-i kluçl-mĭs-i
Klu-yi-ya-ûs-ûtl-ût-tû.
Su-a-ke-ĭts Titc-mĭs-ĭ;
Su-kwi-ûp-ĭs su-a-tĭlh;
Hi-tĕts-suktl-tlût-tlĭs tsi-tcĭlh.
Ta-tcĭn-ĭk-i kwa-sû-sû.

NEARER MY GOD TO THEE. (162)

No. 3.

1. Kla-wĕtsk-ûp-ĭs, Hă-wĭlh! Kla-wĕtsk-ûp-ĭs!
ût-ko u-ûc-tsuk-ko, yûk-ĭtk hĭn-is.
Nu-nuk-aktl-a tak-cĭtl,
Kla-wĕtsk-mĕh-sû' su-a,
Kla-wĕtsk-ûp-ĭs Hă-wĭlh!
Kla-wĕtsk-mĕh-sû.

2. ût-ko kwĕt-sût-tcĭtl-kos; hûp-ût-tûtl kla;
Tcĭm-ĭlh-luk-kûs muks-yi; ĭh-ûtl tci-ta;
U-yĭ po-wĭts-cĭtl-kos,
Kla-wĕtsk-mĕh-sû' su-a.
Kla-wĕtsk-ûp-ĭs, Hă-wĭlh!
Kla-wĕtsk-mĕh-sû'.

3. Kwa-ûp-ĭs tûc-ci-ûk kwe-ĭtk kluçl-i!
Hi-ĭc-tup-pai-yi kla; klû-çlûk-miktl-tli!
En-djĕls kut-ci-ût-tû‘,
Kla-wĕtsk-mĕh-sû‘ su-a
Kla-wĕtsk-ûp-ĭs, Hă-wĭlh!
Kla-wĕtsk-mĕh-sû‘.

4. U-yi klupk-cĭ-ĭk-kos, kla-wĕtsk-ûp-is!
ût-ko ci-wĕlh-luk-kos, klu-yi-tci-ĭs!
ût-ko pic-cip-ût-kos,
Kla-wĕtsk-mĕh-sû‘ su-a
Kla-wĕtsk-ûp-ĭs, Hă-wĭlh!
Kla-wĕtsk-mĕh-sû.

5. U-yi ut-sût-tcĭtl-kos, ĭh sai-ya-tca,
Hĭt-tŭp-ĕk-kos hu-pûlh, tät-tus-mĭnh kla;
Nu-nuk-aktl-a tak-cĭtl,
Kla-wĕtsk-mĕh-sû‘ su-a
Kla-wĕtsk-ûp-ĭs, Hă-wĭlh!
Kla-wĕtsk-mĕh-sû‘.

WHAT CAN WASH AWAY MY STAIN? (338)

No. 4.

1. ûk-kûk ke-ip pi-cûk-i?
A-ně-sûk hĕs-mĭs Dji-zus.
ûk-kûk hwoh-tûk klu-yi-yûp?
A-ně-sûk hĕs-mĭs Dji-zus.

KOR-ÛS. O kluçl-ûtl tsa-ûk-i,
Ya-ût-kûs klis-sap-ût;
Hai-yĭm'-ha-mû‘ tsa-ûk kla,
A-ně-sûk hĕs-mĭs Dji-zûs.

2. Oh-ût-kûs tsŭ-kwi-ûtl-ùt,
A-ně-sûk hĕs-mĭs Dji-zûs;
Kluçl-hĭn-ĭk-ci-ût-tû‘ kla,
A-ně-sûk hĕs-mĭs Dji-zûs.

3. Wĭk-et-ût-kûs ho-a-hût,
A-ně-sûk hĕs-mĭs Dji-zûs;
Wĭk-ûtl kwe-kwe-ca-hûp-kûs,
A-ně-sûk hĕs-mĭs Dji-zûs.

4. Oh-ût-kûs ĭh-suk-klap-ût,
A-ně-sûk hĕs-mĭs Dji-zûs;
Oh-hŏk-kûs tak-yaktl-mĭs kla,
A-ně-sûk hĕs-mĭs Djĭ-zûs.

MUST I GO—AND EMPTY-HANDED? (380)

No. 5.

1. Ut-sût-tcĭtl-tsu-hûs wĭk-kûktl-nuk,
Hiçl-ĭtk Titc-açl-lût-tsek-kûs?
Wi-ya-mû' nup-tcilh i-säk-kos;
Wĭk-ûtl-kûs uc-cai-yi kla.

KOR-ûs. Ut-sût-tcĭtl-tsu-hûs wĭk-kûktl-nuk
Hiçl-ĭtk Titc-açl-lût-tsek-kûs?
Wĭk-et ya-kwĭlh-kûs hĭn-is-ûtl.
Ut-sût-tcĭtl-hûs kwa ûh-a?

2. Wĭk-a to-hûk kah-ci-ĭk-kos,
O-nutl Dji-zûs klû-clûk-miktl;
Û-natl ûh-ku wĭk-kûktl-nuk-kos,
Im-ha-kûs kwĭs-kos ûh-a.

3. Pau-wĕlh-sûp-ûtl-tla ai-yak'-ĭtc
Wi-wĭk-tûk-ĭt-tû' kluçl-i;
Ya-ûk-ûtl-ût-tû' kli-mûk-sti
Û-nĭs kwĭs-ĭt-kûs ûh-a.

4. U-uc-ta-ûtl-ĭtc-ĭn tak-cĭtl!
Hĭn-ĭp-ûtl-ĭtc-ĭn ko-kwas!
Krĭst-yŭn-ûp-ûtl-ĭtc-ĭn ai-ya!
Kluçl-ûtl-ma kwĭs-kon ûh-a.

GO YE INTO ALL THE WORLD! (416)

No. 6.

1. Sai-ya, sai-ya, tcam-ah-te ai-ya ko-ûs,
Hai-yĭm-ha-ûlh kluçl-i o-yûk-a-mis;

ût-tcûk-hû-su ap-pak o-yĕk-hûs-ko-su—
Kwĭs-an-ĭt-kŭn Dji-zûs oh-ût wa-ût?

KOR-ÛS. Si-yas-û ta-kwa nä-cuk-mĭs!
Si-yas-û ta-kwa nä-cuk-mĭs!
Waç-lak-tsu hĭç-tsät-tsu-i
U-yûk-hûs-ûtl-tsu;
Ic-ĭn-ĭk-kûs si-wa tak-cĭtl.

2. Na-wa-hai-ûtl-ûlh ko-kwas hi-yĕk-sûth-i;
Nä-cuk-kuk Dji-zûs, e-e-ĕ-ci-ûtl-tsu!
Tük-pi-ûtl-ĭtc krĭst-yŭn hiçl-ûtl hic-tsät-tsu!
Ut-sa-ûp-ûtl-tsu klucl-i o-yûk-a-mĭs!

3. A-kĭn-ĭk-hû-su kah-cĭtl-mĕh-sûtl-aç-la!
Wa-wa-ût-ûlh Hă-wĭlh-luk-kŭn oh-ût;
A-kĭn-ĭk tcă! Nai-yi-i-ûtl-ĭtc tak-cĭtl,
Kwa-nu-ût-su Dji-zûs titc-e-yûp-ût.

4. E-e-ĕ-cĭ hĭn-ût-ci-ûtl kûtl-hûk-i,
Kwe-yi-aktl-ĭtk nu-nuk hi-yĕk-sûth-i,
Ha-ci-ĭn-ûp-ûtl Titc-açl-ût-sek-i-ûlh,
Häs-a-tuk-kwûtl wa Dji-zûs Ha-wĭlh-ûtl!

BLESSED ASSURANCE. (500)
No. 7.

1. Kluçl o-yûk'-mĭs! Dji-zûs si-yas!
Kwa-kûs o-kwĭtl-kos ĭh-i kluçl-mĭs;
Titc-e-yûp-ût-tû oh-a-ût-tû;
Tsŭ-kwi-ût-kûs kla Dji-zûs oh-ût.

KOR-ÛS. Si-yas o-yûk'-mĭs, si-yas-û nuk
Ha-ci-ĭn-ŭp-ûtl Ha-wĭlh-luk-kûs.

2. Ih-a i-säk-ûtl, na-cak-ûtl-a;
Kûps-su-ûlh-la klut-kluçl-tsa-tûk-i;
Hĭn-i-ûtl-ût-kûs en-djĕls oh-ût,
Klûk-suktl-mĭs-uk-i Hă-wĭlh-luk-kûs;

3. Ih-a ĭ-säk-ûtl wĭk-a pos-cĭtl;
Ic-ĭn-ĭk-ûtl-a Hă-wĭlh-luk-kûs;
Na-wa-hai-ûtl-a, nä-tcai-ĭlh kla,
Nĭs-we-tci-ûtl-a kluçl-mĭs-uk-i.

COME JESUS.

(A prayer, to the tune of "Come to Jesus.")

No. 8.

1. Kwat-lĭk Dji-zûs, kla-hau-yi.
2. Hu-pi-ûtl-ĭs "
3. Titc-e-yûp-ĭs "
4. Klu-yi-yûp-ĭs "
5. Wĭk-ca-hûp-ĭs "
6. Na-cuk-ûp-ĭs "
7. Ta-kak-ûtl-kûs "
8. I-säk-měh-sû "

AN INVITATION.

(Same tune as above.)

No. 9.

1. Nä-ä-tû-ĭtc kla-hau-yi.
2. Ha-ĕn-ûp-ûtl Dji-zûs.
3. Titc-e-yûp-ûtl kla-hau-yi.
4. Hwoh-tûk-ûtl-ma Dji-zûs.
5. Ap-pak-ûtl-ma kla-hau-yi.
6. Ta-kak-ûtl-ĭtc "
7. I-säk-ûtl-ĭtc "
8. Klu-yi-tcĭtl-ĭtc "

HERE WE SUFFER GRIEF AND PAIN.

No. 10.

1. Hiçl-kŭn te-ĭlh nĭs-me-i,
   Nä-tco-ûlh-stûlh katc-yĭs-ĭn,
   Hĭn-ai-yĭlh wĭk mĭlh-hai.

Korûs. O, na-cak-aktl-ma,
   Na-cak, na-cak-aktl-ma;
   O, na-cak-aktl-ma,
   Nä-tco-ûlh-stûlh sa-tcĭn-ĭk.

2. Ko-ma-wu-si-ûlh kluçl-utl
   O-kwĭlh Dji-zûs kla-hau-yi,
   Hĭn-ai-i-pĭtl-aktl-ûlh.

3. Yelç-aktl-ka-ûlh dat-ne-ĭs,
Yûk-ĭtk-ûlh tsĭt-tsĭt-ka-nĭk,
Hiçl-ûtl hic-tsät-tsu-i.

4. ûh-a-aktl-ĭn' nä-cak-aktl,
O-nutl û-ni hă-wĭlh-ûtl
Ni-was Titc-acl-ût-si.

5. Yelc-aktl-tlĭn-ĭ nu-nuk-ûtl,
Klut-kluçl-watl-lĭn kla tak-cĭtl,
O-kwĭlh Hă-wĭlh-luk-kŭn'.

THERE IS A HAPPY LAND.

No. 11.

1. Hiçl-ûtl-ma kluçl nĭs-ma,
Sai-ya-tce-i;
Hiçl-ĭtk klut-kluçl ko-kwas,
Ih-ûlh kluçl-i.
O kluçl-ûtl-ûlh nu-nuk,
Ha-ci-ĭn-ûp hă-wĭlh-luk,
Klut-kluçl-watl häs-a-tuk,
Sai-ya-tce-i.

2. Ut-sût-tci-ûtl-itc-ĭn;
Hĭn-ût-ci-i!
A-kĭn-ĭk-hûk ait-tak?
E-e-ĕ-ci!
O na-cak-aktl-tlĭn-ĭ,
Ha-we-ĭk-kon pi-yi-tcĭtl,
Ic-ĭn-ĭk-aktl-tlĭn-ĭ,
Hă-wĭlh kluçl-i.

3. Ka-katc'-sulh-aktl-tlĭn-ĭ,
Sai-ya-tce-i.
Wi-maktl-aktl-tlĭn ha-wetl
Kluçl kli-mûk-sti,
Klu-yi-tci-ûtl-ĭtc-ĭn,
ûh-a-aktl-tlĭn hă-wi-tcĭtl,
Hi-yĕt-aktl-tlĭn tăk-cĭtl
Sai-ya-tce-i.

Pam
PM2031
S9

HA-OP-I-IK.

1. U-yi mûtc-ĭn-ĭtl-kok kla-ok' ko-ûs tsok-tsût-tĭn-u-ĭtc-aç-la.
2. Wĭk-e-tci-i tah-pi-tûp!
3. O-aç-luk-kwĭtc-aç-la mat-ma-ûs-uk-ĭtk-su, tcis-tco-ûp-itc!
4. Wĭk-suk ai-ya-wĭn-ĭk cu-gĕr! Kûp-me-is-ma-kluçl.
5. Wĭk-e-tci-ĭtc ai-yŭk-tlûs ke + ! Pi-cûk-we-ĭn-ĭ ĭht-skwi ai-yûk-tlilh-ko. U-yi ke-ko ai-yûk-klûs ko-wû-sûp-ĭtc-aç-la ko-koh-sĭm.
6. Wĭk-e-tci-ĭtc hiçl-ûp hi-tĭn-i-kûs-i ait-tcak-i! Sai-ya-ûp-ûtl-ĭtc-aç-la tsic-pûlh-i (mûtc-pûlh-i).
7. U-yi kli-hûk-cĭtl-ko wa-wa-sûk-a ko-ûs wĭk-et-mi-yûp-ĭtc-aç-la taks-kwi-i! Kwa-we-ĭn-ĭ kwe-ĭtk tcĭ-hah taks-kwi-i. Hi-tät-sut-ta-ûlh ha-ok-cĭlh tûm-ĭs-ı ûh.